

Asignatura: **OBSERVACIÓN Y PRÁCTICA DE LA ENSEÑANZA I**

Cátedra: **Única**

Profesor: Titular: Mgtr. Ana Inés Alba Moreyra

Sección: **Francés**

Carrera/s: **PROFESORADO**

Curso: **4**

Régimen de cursado: **ANUAL**

Carga horaria semanal: **4 horas**

Correlatividades: especificadas en el plan de estudios vigente

I-FUNDAMENTACIÓN

Observación y Práctica de la Enseñanza I es una asignatura que se ubica el cuarto año del Profesorado de Francés y constituye el primer tramo de la práctica docente, momento en el que el alumno toma contacto directo con la complejidad de la realidad pedagógica.

Esta materia, que trabajará en estrecha relación con la cátedra de **Didáctica Especial I**, tiene como objetivo brindar al alumno las herramientas teórico-prácticas necesarias para la formación en todos los aspectos del rol docente.

El fundamento teórico que sustenta nuestra propuesta se enmarca dentro de la pedagogía actual según la cual el proceso de aprendizaje debe estar centrado en el alumno más que en el docente, en el grupo más que en el individuo, en la acción más que en la reproducción.

El trayecto de esta asignatura comprende varias instancias:

Observación de clases

Planificaciones y proyectos de clases

Micro-enseñanza

Residencia (prácticas)

La residencia pedagógica constituye un proceso gradual y progresivo que involucra en una primera etapa la observación de clases en los cursos asignados y en una segunda instancia, el dictado de clases bajo la supervisión de los docentes a cargo de los cursos y de la cátedra. Dentro de este contexto el alumno dispondrá de una libertad progresiva para la experimentación de técnicas de enseñanza-aprendizaje, comenzando con prácticas de micro-enseñanza para luego conducir el proceso de enseñanza-aprendizaje durante una clase completa.

Las prácticas se realizarán en instituciones públicas o privadas de nivel medio pertenecientes a la Ciudad de Córdoba.

II- OBJETIVOS

OBJETIVOS GENERALES

- Ejercitar las habilidades necesarias para asegurar una eventual tarea educativa basada en la responsabilidad docente, respeto por el educando, receptividad con respecto a las inquietudes de los mismos y compromiso con la comunidad.
- Fomentar a través de la práctica una actitud pedagógica positiva y segura frente al educando.
- Contribuir a la continua ampliación del horizonte pedagógico y a la profundización en la autoeducación.
- Emplear adecuadamente técnicas de enseñanza- aprendizaje y enfoques afines a las características presentadas en la asignatura **Didáctica Especial I**.
- Desarrollar la precisión y fluidez en el uso del idioma extranjero teniendo en cuenta que su rol de docente constituirá el modelo de la lengua extranjera para sus alumno

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Al concluir el período de práctica la /el practicante:

Podrá aplicar los conocimientos técnicos adquiridos en Didáctica General y aquellos que va adquiriendo en Didáctica Especial I, en cursos de adolescentes de nivel elemental a pre-intermedio (Niveles A1 a B1 del Marco Europeo de Referencia) mediante:

la determinación de objetivos y la evaluación del logro de los mismos

la preparación de planes de clase adecuados a los objetivos de la clase, con actividades tendientes a la consecución de los mismos, convenientemente graduadas, variadas y con tiempos de resolución adecuados.

el diseño de material didáctico auxiliar.

la creación de situaciones interaccionales para lograr una comunicación efectiva entre los actores del proceso de enseñanza-aprendizaje.

el uso adecuado y eficaz de medios auxiliares de enseñanza.

el desarrollo de recursos didácticos, reformulación de planes y técnicas para dar solución a las situaciones en base a la evaluación del logro de los objetivos.

la estructuración de los instrumentos de evaluación de tipo formal e informal.

Habrá adquirido la capacidad de facilitar el aprendizaje de los alumnos, crear y conducir actividades y la habilidad de gestión de la interacción áulica.

Aplicará técnicas de corrección efectivas y adecuadas a la situación.

Desarrollará sensibilidad hacia las emociones, pensamientos y actitudes de los educandos que puedan afectar su aprendizaje.

Habrá desarrollado la habilidad para reflexionar sobre la propia práctica docente y promover el juicio personal.

Demostrará una actitud comprometida y responsable frente a la institución en la que realiza la práctica docente, ante los docentes a cargo de los cursos respectivos y ante los alumnos.

III- CONTENIDOS

Dado que esta asignatura es la residencia pedagógica de los alumnos, no se desarrollan contenidos teóricos. Los alumnos aplican los conocimientos adquiridos en las asignaturas ya cursadas del área de formación docente, y aquellos que van adquiriendo en Didáctica Especial I, que se cursa en forma paralela.

IV- METODOLOGÍA DE TRABAJO

ACTIVIDADES DEL PROFESOR:

Orientación en la preparación de clases.
Supervisión, seguimiento y devolución.
Coordinación de reuniones plenarias y grupales de reflexión y discusión.
Diálogo, discusión y corrección vía correo electrónico.

ACTIVIDADES DEL ALUMNO

Experienciales:

Enseñanza en el aula
Enseñanza a pares
Micro-enseñanza

Actividades de concientización profesional

Lecturas específicas
Preparación de materiales didácticos por medio de adaptación
selección
reordenamiento, etc.
Presentaciones de grillas de observación y elaboraciones de planes de clases con fundamentación teórica.
Asistencia a conferencias, jornadas, seminarios de la especialidad.

Actividades de adiestramiento en el manejo de los medios auxiliares de la enseñanza

V- EVALUACIÓN

MODALIDAD DE EVALUACIÓN

Promoción **obligatoria**

Promoción sin examen final (RHCD 104/2019) y rectificativa RHCD 138/19

CONDICIONES PARA LA PROMOCIÓN DE LOS ALUMNOS QUE CURSEN LA MATERIA

Obtener una nota no inferior a 7 (siete) como calificación global de las observaciones y prácticas. Se realizarán 10 tareas de observación y 10 prácticas.

Aprobar un trabajo práctico de planificación como preparación para la confección de planes de clase.

Presentar los planes de clase a los docentes a cargo de los cursos en tiempo y forma, al menos cuarenta y ocho horas antes del dictado de la clase.

Asistir en un 80% (ochenta por ciento) a las clases de observación durante las prácticas y en un 100 % (cien por ciento) a las clases prácticas.

Presentar, en tiempo y forma, una carpeta con los planes de clase completos

El alumno quedará **EXCLUIDO** de la promoción en los siguientes casos:

si no presenta los planes de clase según el formato indicado por la cátedra, al docente a cargo de los cursos en tiempo y forma, al menos cuarenta y ocho horas antes del dictado de cada clase.

si NO aprueba DOS clases prácticas por falta de nivel adecuado en el manejo de la lengua extranjera.

si NO aprueba TRES clases prácticas por no evidenciar saber aplicar los conocimientos adquiridos en **Didáctica General** y **Didáctica Especial I**.

VI - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Para aprobar la asignatura, los alumnos deberán demostrar durante las prácticas un nivel suficiente de conocimientos procedimentales y conceptuales en las siguientes áreas:

En cuanto al plan de clase, deberán evidenciar capacidad para

seleccionar apropiadamente contenidos y diseñar objetivos adecuados al nivel de la clase

proveer actividades variadas

secuenciar apropiadamente las actividades de aprendizaje

usar en forma efectiva medios auxiliares (visuales, auditivos, etc.)

En cuanto a la gestión áulica, deberán evidenciar capacidad para:

- lograr la participación de todos los alumnos.
- asignar a las actividades tiempos adecuados de resolución.
- proveer consignas de trabajo claras y precisas.
- manejar efectivamente la técnica de preguntas.
- desempeñar distintos roles (instruir, corregir, ayudar, organizar, etc.)
- aplicar técnicas de corrección adecuadas y efectivas.
- aplicar formas de trabajo (grupal, individual, etc.) acordes a las actividades.
- supervisar el trabajo de los alumnos, creando un buen clima de trabajo.

- manejar la proporción de tiempo que habla el profesor y los alumnos.
- manejar la proporción de uso de la lengua materna y extranjera por parte de los alumnos.

En cuanto al uso de la lengua extranjera deberán:

- demostrar un manejo correcto del francés.
- adecuar su producción de acuerdo al nivel de los alumnos.
- usar mayormente la lengua francesa durante la clase.
- hacer uso preciso y efectivo del metalenguaje.

En cuanto a sus conocimientos, revelarán en su desempeño en clase saberes suficientes de

- las asignaturas del área de formación docente.
- cultura y civilización de los pueblos francófonos.

En cuanto al resultado de las clases dictadas deberán:

- evaluar informalmente el cumplimiento de los objetivos propuestos para la clase.

BIBLIOGRAFÍA GENERAL Y ESPECÍFICA

Las eventuales modificaciones en la bibliografía serán comunicadas oportunamente a través del aula virtual de la asignatura.

ALLIAUD, A. (2021). *Enseñar hoy. Apuntes para la formación*. Paidós Educación.

ANIJOVICH, R., CAPPELLETTI, G. (2023). *Planificar la enseñanza. Tramas y alternativas*. Grupo Macro editores.

ANIJOVICH, R., CAPPELLETTI, G. (2017). *La evaluación como oportunidad*. Editorial Paidós.

ANIJOVICH, R. (2012). *Transitar la formación pedagógica. Dispositivos y estrategias*. Editorial Paidós.

ARPIN, L., CAPRA, L. (1999). *L'apprentissage par projets*. La Chenelière.

BARRIÈRE, I., E., H., GELLO, F. (2011). *Les TIC, des outils pour la classe*. PUG, Collection : Les Outils malins du FLE.

BÉRARD, E. (1991). *L'approche communicative*. CLÉ International.

BESSE, H. (1991). *Méthodes et pratiques des manuels de langue*. Hatier.

- BERTOCCHINI, P., COSTANZO, E. (2017). *Manuel d'autoformation pratique*. Hachette. (Deuxième édition)
- BOGAARDS, P. (1993). *Aptitude et affectivité dans l'apprentissage des langues étrangères*. Hatier, 1993.
- CASSANY, Daniel. (2021). *El arte de dar clase*. Anagrama.
- CASTELLOTTI, V. DE CARLO, M. (1995) *La Formation des enseignants de langue*. CLÉ International.
- CAVALLA, C ; CROZIER, E ; DUMAREZT, D. (2009). *Le vocabulaire en classe de langue*. CLÉ International. Collection Techniques et Pratiques de classe.
- CICUREL, F. (1991). *Lectures interactives*. Hachette.
- CLERC, F. (1995). *Débuter dans l'enseignement*. Hachette. Collection Profession Enseignant.
- COHEN, I. (1989). *Vers une nouvelle pédagogie de la lecture*. Armand Colin.
- CORNAIRE, C. (1998) *Le point sur la lecture*. Clé International.
- CORNAIRE, C. (1988). *La compréhension orale*. Clé International.
- CORNAIRE, C., RAYMOND, P. (1988). *La production écrite*. Clé International.
- CORONADO, M. (2022). *Claves didácticas para renovar la enseñanza*. Novedades educativas ediciones.
- COURTILLON, J. (2003) *Élaborer un cours de FLE*. Hachette.
- CUQ, J-P., GRUCA, I. (2005). *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. CLÉ International
- CUQ, J-P. (2004). *Dictionnaire de didactique du Français. Langue étrangère et seconde*. CLÉ International.
- CYR, Paul. (1988). *Les stratégies d'apprentissage*. CLÉ International.
- DALGALIAN, G, LIEUTAUD, S, WEISS, F. (1981). *Pour un nouvel enseignement des langues et une nouvelle formation des enseignants*. CLÉ International.
- DE CARLO, M. (1988). *L'interculturel*. CLE International.
- DE ROSAS, M., TORRESAN, P. (2011). *Didáctica de las lenguas culturas. Nuevas culturas*. Editorial Sb.
- DEROTH, L. (2005). *Enseigner en couleurs*. Les dossiers CEFES.

DOLZ, J., SCHNEUWLY, P. (2009). *Pour un enseignement de l'oral*. ESF éditeur.

EID, C. ; PATOUMA ; J. (2023). *Plurilinguisme et pluriculturalisme*. CLÉ International. Collection Techniques et Pratiques de classe.

ESCUDE, P, JANIN, P. (2010). *Le point sur l'intercompréhension, clé du plurilinguisme*. CLE International.

FAVIER, L., PÉLISSIER, S., CHAVEZ. R-M. (2012). *L'interculturel en classe*. PUG. Collection : Les Outils malins du FLE.

FERRARELLI, Mariana (2023). *Narrativas transmedia para aprender y enseñar: ecologías ampliadas en la cultura digital*. Magro editores.

FIÉVET, M. *Littérature en classe de FLE*. (2013). CLÉ International. Collection Techniques et Pratiques de classe.

GALISSON ; COSTE. (1976). *Dictionnaire des Didactique des Langues étrangères*. Paris : Hachette.

GALISSON, R. PUREN, C. (1999). *La formation en questions*. Paris : CLÉ International.

GERMAIN, C. (1993). *Évolution de l'enseignement des langues*. CLÉ International.

GERMAIN, C. (1995). *Le point sur la grammaire*. CLÉ International.

HADJI, C.. *L'évaluation : règles du jeu*. ESF éditeur, 1989.

HAMELINE, D. (1992). *Les objectifs pédagogiques*. ESF éditeur.

HOLEC, H. (1979). *Autonomie et apprentissage des langues étrangères*. Hatier.

LEWIN, L. (2024). *Hackeando la educación tradicional*. Bonum

KLETT, E. (Coordination) (2004). *Mosaïque du FLE: aspects didactiques et interculturels*. Araucaria Editora.

KLETT, E. (Dirección) *Recorrido en las didácticas de las lenguas extranjeras*. (2007). Araucaria Editora.

KLETT, E. *Construyendo la didáctica de las lenguas extranjeras*. Araucaria Editora, 2009.

LAVERGNE, N. (2001). « *Les stratégies d'apprentissage* ». Université de Montréal.

LAVERGNE, N. (1999). *Un pas de plus vers l'autonomie : la pédagogie par projet*. Université de Montréal.

LAVERGNE, N. (2001). *L'apprentissage coopératif*. Québec : Université de Montréal.

- LEHMANN, D. (1993). *Objectifs spécifiques en langue étrangère*. Hachette.
- LION-OLIVIERI, Marie-Laure et LIRIA P. (2003). *L'approche actionnelle dans l'enseignement des langues*. Difusión.
- MAGGIO, M. (2021). *Educación en pandemia*. Paidós educación.
- MALLET, B. (1991). *Enseigner le français langue étrangère à l'école primaire et maternelle*. Presses Universitaires de Grenoble.
- MANGIANTE, J-M., PARPETTE, C. (2011). *Le français sur objectifs universitaires*. PUG.
- MARGERIE, C. (1977). *Paroles d'ordinateur*. Hatier.
- MEYER, G. (1995). *Évaluer : Pourquoi ? Comment ?* Hachette. Collection Profession Enseignant.
- OLLIVIER, C. ,PUREN, L. (2001). *Le web 2.0 en classe de langue*. Éditions Maison des Langues.
- O'NEIL, C. *Les enfants et l'enseignement des langues étrangères*. Hatier, 1993.
- PUREN, C. (1988). *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*. CLÉ International.
- PUREN, C. (1988) *Se former en didactique des langues*. Ellipses
- RECALCATTI, M. (2016). *La hora de la clase. Por una erótica de la enseñanza.*: Anagrama. Tercera Edición.
- ROSEN, E. (2009). *La perspective actionnelle et l'approche par les tâches en classe de langue*. Clé International. . Collection Recherches et Applications.
- SILVA, H. (2008). *Le jeu en classe de langue*. CLÉ International. Collection Techniques et Pratiques de classe.
- TAGLIANTE, C. (1984). *La classe de langue*. CLÉ International. Collection Techniques de Classe.
- TAGLIANTE, C. (1991). *L'évaluation*. CLÉ International. Collection Techniques de Classe.
- TENTI FANFANI, E. (2021). *La escuela bajo sospecha*. Siglo XXI editores.
- VANEL, T. (2000). *Guide du cybercours*. Didier.
- VANEL, T. (2001). *Guide du cybercours II*. Didier.
- VELTCHEFF, C. HILTON, S. (2003). *L'évaluation en FLE*. Hachette.

VIGNER, G. (1979). *Lire : du texte au sens*. CLÉ International.

WEISS, F. (2002). *Jouer, communiquer et apprendre*. Hachette.

WILLIAM, M. (1997). *Psicología para profesores de idiomas. Enfoque del constructivismo social*. Cambridge University Press.

WINDMÜLLER, F. (2011). *Français Langue étrangère. L'approche culturelle et interculturelle*. Éditions Belin.

PUBLICACIONES PERIÓDICAS

LE FRANÇAIS DANS LE MONDE. HACHETTE

LE FRANÇAIS DANS LE MONDE : COLLECTION RECHERCHES ET APPLICATIONS. HACHETTE.

DIAGONALES. HACHETTE

REFLETS. HACHETTE

REVISTA LINGÜÍSTICA EN EL AULA.

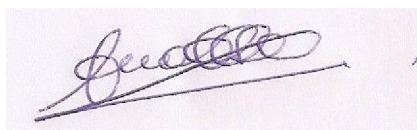
BIBLIOGRAFÍA EN LÍNEA

<https://apprendre.tv5monde>

<https://www.lepointdufle.net/>

[Youtube \(videos\)](#)

[Dictionnaires](#)

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'G. Vigner', written over a horizontal line.



Universidad Nacional de Córdoba
2024

**Hoja Adicional de Firmas
Programa Firma Ológrafa**

Número:

Referencia: Programa de Observación y Práctica de la enseñanza I - Sección Francés - CL 2025-2026

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 11 pagina/s.